

Movilización artística en conflictos socioambientales: prácticas en la Tierra de los Fuegos en la región de Campania (Italia)

Chiara Mazzarella* y Maria Cerreta**

Resumen: Aunque en la región de Campania la crisis de residuos oficialmente concluyó a finales de 2009, la acumulación de desechos peligrosos en tierras agrícolas cercanas a zonas residenciales —derivada de décadas de gestión ineficiente y de la eliminación ilegal de residuos— causó graves daños al medio ambiente y a la salud humana. Ante la generalización de esta situación, varios grupos de ciudadanos tomaron conciencia de los riesgos que podían derivarse de esta crisis ambiental. El primer indicador de una nueva conciencia ecológica fueron las manifestaciones y protestas populares, a las que pronto se unió la acción de asociaciones y grupos organizados que empezaron a reclamar enérgicamente el derecho a disponer de un medio ambiente óptimo. En este artículo se han seleccionado diversas prácticas artísticas y se las analiza para trazar un marco relativo al proceso de sensibilización y de activismo de asociaciones y movimientos como reacción a la emergencia producida por los residuos contaminantes. A través de una evaluación *ex post*, se han identificado los componentes más importantes de las distintas prácticas artísticas colectivas, con el objetivo de orientar un nuevo modo de gobernanza territorial.

* Estudiante de doctorado, Departamento de Arquitectura (DiARC), Universidad de Nápoles Federico II. *E-mail:* chiara.mazzarella@unina.it.

** Estudiante de doctorado, profesora de Evaluación Ambiental, Departamento de Arquitectura (DiARC), Universidad de Nápoles Federico II. *E-mail:* maria.cerreta@unina.it.

Palabras clave: movilización artística, conflictos socioambientales, residuos, evaluación *ex post*

Abstract: The end of waste emergency was formally declared in the Campania Region, by the end of 2009. After decades of inefficient management and an illegal disposal phenomena, hazardous waste dumped in agricultural fields in the vicinity of residential areas has caused environmental and human health damage. This widespread emergency led various groups of citizens to become aware of the important risks due to the environmental crisis. The demonstrations and popular protests were the first indicators of a new ecological consciousness and, simultaneously, associations and organized groups began to strongly claim the right to the environment and to health. The paper analyzes a selection of practices to outline a framework on the processes of awareness and artistic activism of associations and movements, in reaction to waste emergency. Through an *ex-post* evaluation approach, the significant components that characterize the different practices are identified, in order to orient new territorial good governance.

Keywords: art mobilization, socio-environmental conflicts, waste, *ex-post* evaluation

Introducción: la crisis de los residuos en la región de Campania

Tras analizar más de tres mil quinientos recursos llegados a Estrasburgo, en el año 2019 el Tribunal Europeo decidió incoar un juicio contra el Gobierno italiano. Los demandantes denunciaban que, aunque las autoridades conocían el estado de riesgo real e inminente para la vida de las personas en la llamada Tierra de los Fuegos (en la región de Campania, en el sur de Italia), no tomaban las medidas adecuadas para reducir el peligro y no informaban a la población sobre los perjuicios para la salud.

La Tierra de los Fuegos constituye un contexto complejo y es la expresión de una profunda crisis territorial (D'Alisa *et al.*, 2010; De Rosa, 2018; Berruti y Palestino, 2019).¹ El nombre de Tierra de los Fuegos se acuñó en el año 2003, en el informe "Ecomafia" de la ONG Legambiente, y describe la presencia de residuos vertidos y quemados en campos, cunetas y lugares marginales, cuyos humos tóxicos esparcen sustancias contaminantes para el aire, el suelo y las aguas. Desde los años ochenta, la crisis de residuos es un fenómeno extendido a escala nacional, que ha implicado a organizaciones criminales, entidades públicas y privadas (Mazza *et al.*, 2018; Ancona *et al.*, 2014). En este contexto, han surgido comités, movimientos y asociaciones para reclamar sus derechos a la protección de la salud y también para actuar. En un territorio donde las actividades económicas de la camorra tienen mucha fuerza, algunos grupos valientes están trabajando para activar modelos comunitarios alternativos con el arte como fundamento, pues lo consideran una poderosa herramienta para transmitir mensajes de indignación y protesta.

1. Toda Italia podría ser considerada una Tierra de los Fuegos, si se tiene en cuenta el mapa de fuegos en instalaciones de tratamiento de residuos en el país confeccionado por Claudia Mannino.

Resistencia artística en los conflictos sociomedioambientales

Durante años, artistas y grupos de diferente índole se han ocupado de la crisis medioambiental en Campania y han expresado con fuerza mensajes de denuncia a través de las artes (Tabla 1).

En este heterogéneo panorama, algunas prácticas artísticas han generado cooperación social, además de expresar disensión y protestas, y así se han unido energías e inquietudes en proyectos de denuncia, intercambio, reapropiación de espacios y reflexión crítica.

Esculturas vivientes: acciones colectivas en la Tierra de los Fuegos

Durante sus últimos quince años de carrera, Joseph Beuys llevó a cabo el proyecto *Difesa della natura* en Italia. En él, a través de una acción artística, política, ecológica y humanitaria, expandía el concepto de obra escultórica a la sociedad humana. El concepto beuysiano de esculturas vivientes se basa en la cooperación y comunicación solidaria y libre entre personas de distintas culturas, orígenes, religiones y clases sociales. A partir de este planteamiento, examinamos a continuación cuatro acciones que tuvieron lugar en la Tierra de los Fuegos (Diagrama 1, Imagen 1), en las que se modelaron esculturas vivientes y se generaron acciones de innovación social en respuesta a la crisis medioambiental.

1. Bidonvillarik, creada en Villaricca (Nápoles) en el año 2006, es una idea original del grupo musical Marenia, fundador de la asociación Illimitarte, que apoya a jóvenes y lucha contra la camorra, el racismo, la xenofobia, la homofobia y la violencia por medio del fomento de la música y la libertad. Bidonvillarik crea música con objetos, desechos y todo lo que se puede reutilizar. Cada año, la banda renueva los miembros y, a lo largo del tiempo, ha logrado fama y ha llamado la atención de medios de comunicación como la BBC. Otra versión es la Bidonvillarik Vegetables Orchestra: interpreta música con

N.	NOMBRE	ARTISTAS / PROMOTOERS	LUGAR	AÑO	DURACIÓN	ARTE	TIPOLOGÍA DE EVENTO	TEMA	RESULTADOS
1	Bidonvillark – Industria percussive riciclante	Illimitarte – Asociación cultural and musical	Villaricca (Nápoles)	2006	En curso	Música	Open orquesta	Crear música tocando objetos y residuos	Cohesión social e intercambio cultural
2	Blutful Cauntry	Esmeralda Calabria, Andrea D'Ambrosio	Nápoles / Caserta	2007	/	Film	Documental	Devastación de la Campania Felix	Sensibilización sobre los fenómenos ilegales y los daños a la salud
3	Postales del duende de la tierra de los fuegos	Mauro Fagnano	Orta di Atella, Caivano, Casoria/ Afragola border; Terzigno S.Giuseppe Vesuviano Chiaiano, Taverna del Re-Confine Giugliano- Villaricc, Acerra Incineritor (Nápoles)	2012	8 performances	Instalación & Fotografía	Visitas de un duende a vertederos de residuos tóxicos	Parte del "Frente de liberación de los duendes de jardín"	Sensibilización sobre los fenómenos de disposición legal de residuos en la región Campania
4	"Prendamos la esperanza" evento	Promovida por las Asociaciones "Work in progress" and "ABC – Abanova Bene Comune"	San Cipriano D'Aversa, Casal di Principe e Casapesenna	2013	/	Escultura	Instalación de 150 maniqués en botellas de plástico	Alto número de enfermedades por cancer	Sensibilización sobre los riesgos para la salud
5	Tierra de los fuegos y del sol...(fuoco fumm cenere e pizza)	Raffaele Bova	Museo d'Arte Contemporanea della Città di Caserta	2014	28 Febrero a 21 Marzo	Arte Visual	Exposición	Fuegos de residuos	Sensibilización sobre el tema
6	'A Guerra d'Acerra	Peppe Ruotolo	Acerra (Nápoles)	2014	/	Música y poesía	Canción	Contaminación en Acerra	Sensibilización sobre los fenómenos ilegales y los daños a la salud
7	Pulcinella y Zampalesta en la tierra de los fuegos	Teatro della Maruca - Gaspare Nasuto e Angelo Gallo	Acerra (Nápoles)	2015	Eventos aislados	Teatro	Espectáculos de marionetas	Disposición legal de residuos peligrosos en los campos del sur de Italia	Difusión del tema
8	Tierra de los fuegos y del sol...(fuoco fumm cenere e pizza)	Raffaele Bova	ArtSTUDIO Gallery - Benevento	2015	Del 24 de Abril al 12 de Mayo	Arte Visual y Performance	Exposición - Obra Colectiva DISCARICA	Fuegos de basura y vertimiento de residuos	Difusión del tema
9	Bella e dannata	Pietro Marcello	Carditello Place and surrounding countryside (Caserta)	2015	/	Film	Docu-film	Documental poético sobre la devastación de la Campania Felix	Amor para la naturaleza, el patrimonio y los animales
10	Abbi pietà di noi	Enzo Avitabile	Nápoles	2016	/	Música y poesía	Canción en disco "Lotto infinito"	Oración sobre la contaminación en la tierra de los fuegos.	Sensibilización sobre los fenómenos ilegales y los daños a la salud
11	Immondezza - La bellezza salverà il mondo	Mimmo Calopresti	South of Italy	2017	/	Film	Docu-film	Viaje a través de paisajes, limpiando playas de los residuos.	Reporte de los paisajes residuales con cúmulos de basura
12	Tutte le promesse: una storia apocrifa	Autor: Raffaele Mozzillo. Editor: Effegu	Periferia y pueblos de la tierra de los fuegos	2017		Literatura	Libro	La vida en zonas peri urbanas abandonadas	Sensibilización sobre problemas sociales en barrios abandonados
13	De la tierra de los fuegos a la tierra de las flores	Sasha Vinci, Maria Grazia Galesi – promovida por la "Reggia di Caserta" con la Gallery A29 Project Room of Gerardo Giurín Milano Caserta	Instalaciones en Fotografías expuesta a la Reggia di Caserta.	2017	-	Escultura	Exhibición	Investigación sobre la identidad a través de sitios abandonados	Difusión del tema
14	La Luna	Director: Davide Iodice. Promovida por Teatri Associati de Nápoles	Teatro Nuovo (Nápoles)	2018	En curso	Teatro	Taller de colección e interpretación de los residuos de una comunidad	Trabajo conceptual sobre los desechos, como lo rechazado de una comunidad	Investigación artística sobre el concepto de basura
15	Museo Viviente de la Biodiversidad	Cortijo Antonio Esposito Ferraioli (AEF)	Cortijo AEF - Acerra (Nápoles)	2018	En curso	Museo al aire libre	Jardín de la biodiversidad como proyecto de arte colectivo	Plantación de especies de la Región Campania	Cohesión social e intercambio cultural en un jardín y rehabilitación medio ambientales
16	Terra Felix	Autor: C. Perugia, D&P Editori	-	2018	-	Poesía	Libro	Devastación de la Campania Felix	Difusión del tema
17	Terra Mala. Vivir con venenos	Artista: Stefano Schirato Promotor: GUNA	Milán	2018	Octubre – Diciembre 2018	Fotografía	Exhibición	Desastre ambiental de los últimos 30 años	Sensibilización sobre el desastre medio ambiental

Tabla 1. Revisión cronológica de las acciones artísticas disidentes en la Tierra de los Fuegos, en Campania. Fuente: Elaboración propia.

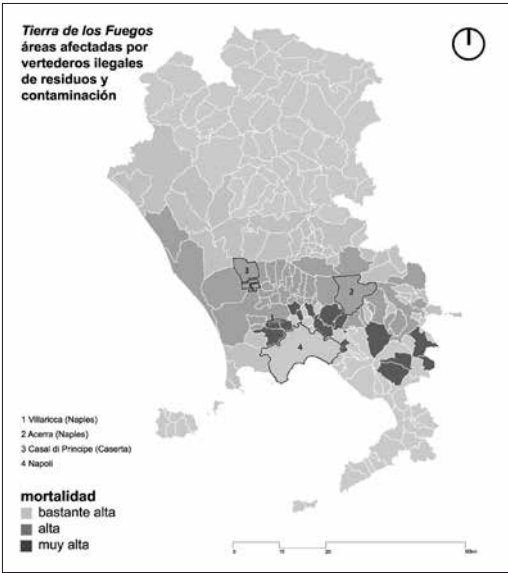


Diagrama 1. Mapa de Nápoles y Caserta. Municipios que han sido sedes de acciones de arte en la Tierra de los Fuegos, afectada por vertederos ilícitos y con alto nivel de mortalidad. Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Instituto Superior de la Sanidad (ISS).



Imagen 1. La Bidonvillarik Orchestra, la granja AEF, el evento "Prendamos la esperanza" y el taller de teatro La Luna. Fuentes: Industria Percussiva Riciclante, AEF Farm, Pupia TV y NTFI, respectivamente.

frutos y vegetales, que se reparten y se cocinan al final de cada espectáculo.

2. El Museo Viviente de la Biodiversidad se creó dentro del espacio de la granja Antonio Esposito Ferraioli (AEF), un territorio confiscado a la camorra en Afragola (Nápoles). Con una extensión de doce hectáreas, es la mayor propiedad confiscada en el área metropolitana de Nápoles. Inaugurado en marzo de 2018, el museo contiene casi dos mil árboles de distintas especies nativas de la región de Campania. El primer trabajo de plantación fue destruido por un ataque intimidatorio, pero la comunidad de la granja reaccionó de inmediato y replantó árboles, entendidos como una expresión del valor histórico y cultural de la vegetación autóctona.

3. "Prendamos la esperanza" fue un evento de tres días de duración promovido por el artista Giovanni Pirozzi junto con las asociaciones Work in Progress y Albanova Bene Comune (ABC). Tuvo lugar en octubre de 2013 en San Cipriano d'Aversa, Casal di Principe y Casapesenna. Las calles de esos municipios se llenaron de maniqués elaborados con botellas de plástico transparente, cada uno con un cáncer negro en su interior para denunciar el alto riesgo para la salud que conlleva la contaminación. En el mismo evento también se organizó un encuentro con el objetivo de debatir sobre residuos y salud, con música en vivo y entretenimientos para niños.

4. El taller de teatro La Luna fue dirigido por Davide Iodice y promovido por Teatri Associati di Napoli, dentro de los actos del Napoli Teatro Festival Italia, en 2018. En el taller se recolectaron objetos desechados para fundar un "almacén de la humanidad". Primero los desechos se almacenaron en la Escuela de Bellas Artes de Nápoles y más tarde se emplearon en el proceso creativo del taller, con la colaboración de veinticinco actores seleccionados a través de un concurso público. La idea principal del taller fue evidenciar las consecuencias psicológicas de los residuos psicológicos en una comunidad.

CAPACIDAD POTENCIAL	CAPACIDAD REALIZADA	
Capacidad para la innovación social	Índice de orientación social	Índice de innovación social
Capacidad para el conocimiento	Adquisición de conocimiento	Adquisición de conocimiento
Capacidad para aprender	Desarrollo de proyectos sociales	Desarrollo de proyectos sociales innovadores
Capacidad para socializar	Impacto de proyectos sociales	Impacto de proyectos sociales innovadores
Capacidad para el desarrollo	Gobernanza	Gobernanza
Capacidad para la asociación		

Tabla 2. Capacidad realizada e indicadores de innovación social.

Fuente: modelo RESINDEX (RESINDEX, 2013: 17) adaptado por las autoras.

Grupo	Indicador	Descripción
CAPACIDAD POTENCIAL	Capacidad para compartir conocimiento	La capacidad de divulgación, sensibilización e intercambio de conocimientos
	Capacidad para generar comunidad	La capacidad de crear comunidades inclusivas y unidas a través de activistas y asociaciones existentes, comités etc.
	Capacidad Autopoiética	La capacidad de crear condiciones autoregenerativas
	Capacidad de difusión	La capacidad de difusión y crecimiento
CAPACIDAD REALIZADA	Distribución y adquisición de conocimientos	Los conocimientos compartidos, logrados y adquiridos
	Desarrollo de proyectos sociales innovadores	La capacidad realizada de proyectos innovadores de arte social
	Creación de comunidad	La creación de una comunidad inclusiva y unida
	Autopoiesis del proceso	Autoregeneratividad para la duración de procesos innovadores
	Difusión lograda	Eco y difusión del proyecto

Tabla 3. Acciones artísticas en la Tierra de los Fuegos, marco para una evaluación ex post: grupos e indicadores. Fuente: Elaboración propia.

Acciones de arte colectivo como innovación social: una evaluación ex post

Si consideramos las esculturas vivientes según el concepto moderno de innovación social, podemos evaluar sus efectos en el contexto de sus sociedades. Nos basamos en la definición de «innovación social» elaborada por la Unión Europea (Bureau of European Policy, 2011 y 2014) para evaluarla en las acciones de arte colectivo contra la crisis de residuos en la Tierra de los Fuegos

en Campania. De acuerdo con el planteamiento del proyecto regional Social Innovation Index (RESINDEX, 2013) (Tabla 2), proponemos un modelo de evaluación.

Hemos adaptado los grupos y la serie de indicadores del RESINDEX a nuestros casos de estudio, a partir de una descripción de la innovación social activada a través de la *capacidad potencial* y la *capacidad realizada* por cada acción artística, según los conceptos de conocimiento, comunidades, autopoiesis y difusión (Tabla 3).

Breves

	CAPACIDAD POTENCIAL				CAPACIDAD REALIZADA					
	Índice de orientación potencial				Índice de innovación social					
	CAPACIDAD PARA COMPARTIR CONOCIMIENTO	CAPACIDAD PARA GENERAR COMUNIDAD	CAPACIDAD AUTOPOIETICA	CAPACIDAD DE DIFFUSION	DISTRIBUCION Y ADQUISICION DE CONOCIMIENTOS	DESARROLLO DE PROYECTOS SOCIALES INNOVADORES	CREACION DE COMUNIDAD	AUTOPOIESIS DEL PROCESO	DIFUSION LOGRADA	
Bidonvillarik orquesta	good	average	average	good	very good	good	very good	good	very good	
Museo Viviente de la Biodiversidad	good	very good	good	average	good	good	very good	very good	good	
"Prendamos la esperanza" evento	good	good	average	good	very good	very good	average	average	very good	
La Luna taller de teatro	good	average	good	very good	good	very good	good	good	good	

Tabla 4. Matriz de evaluación: el método PROMETHEE-GAIA. Fuente: Elaboración propia.

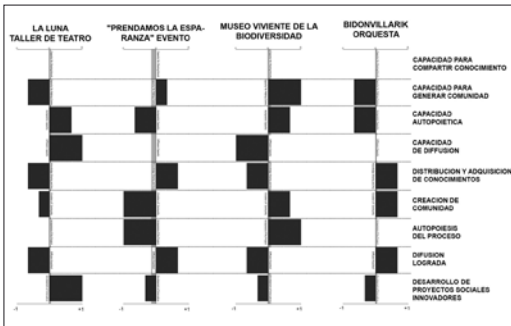


Diagrama 2. Perfiles de las cuatro prácticas artísticas. Fuente: Elaboración propia.

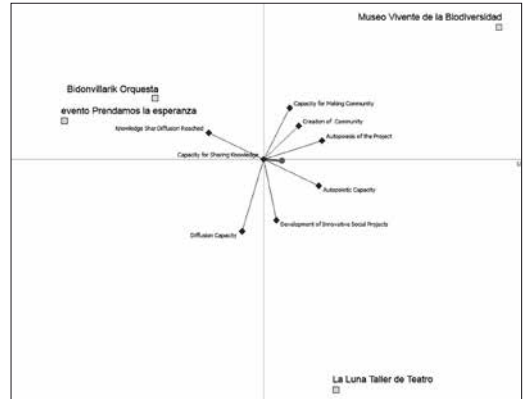


Diagrama 3. Visualización GAIA Plan: las prácticas se representan con puntos; los criterios, con ejes; el pesaje de los criterios y el ranking PROMETHEE, con el eje decisional. Fuente: Elaboración propia.

Evaluación de cuatro prácticas artísticas en la Tierra de los Fuegos

Las prácticas artísticas seleccionadas, concebidas como alternativas, se han evaluado con el método denominado *preference ranking organization method for enriched evaluation (PROMETHEE)* (Brans y Mareschal, 1994) con el objetivo de obtener un *ranking* de acciones basadas en grados de preferencia. Hemos empleado una escala cualitativa de juicio sobre la base de criterios e indicadores útiles para describir su *capa-*

cidad potencial y su *capacidad realizada* (Tabla 4). Los resultados del proceso de evaluación *ex post* se exponen a continuación (Diagramas 2 y 3). El perfil de cada práctica identifica cómo pueden expresar los criterios de *capacidad potencial* y *capacidad realizada*. La representación gráfica del problema multicriterio a través del Gaia Plan, que ayuda a razonar sobre las rela-

ciones y los impactos de los pesos en el *ranking* PROMETHEE, identifica los indicadores que influyen en la *capacidad innovadora* de cada práctica, conectada a la capacidad de hacer comunidad, a la autopoiesis del proyecto y, finalmente, a la capacidad de desarrollar prácticas sociales innovadoras.

Conclusiones

Las distintas prácticas artísticas en la Tierra de los Fuegos, en la región de Campania, generadas como respuesta a la crisis de los residuos, cuentan la manera en que personas y movimientos trabajan cada día no solo para luchar por sus derechos, sino también para construir *alternativas vivientes* que desafíen los problemas resultantes de la herencia dejada por la crisis de los residuos, utilizando el arte de forma resiliente. Las prácticas analizadas demuestran que cada logro puede ser importante para realizar innovación social. En particular, el Diagrama 2 describe el *ranking* de práctica al mostrar la *performance* de cada indicador y subrayar los aspectos críticos en relación con las capacidades para compartir conocimiento y difundirlo. Por otra parte, el Diagrama 3 describe el *ranking* de las prácticas: puede observarse que Bidonvillarik Orchestra y el evento "Prendamos la esperanza" tienen posiciones cercanas, favorables a procesos de cooperación al superar la carencia de conexión entre procesos. Los distintos resultados son complementarios, y juntos pueden promover procesos sinérgicos con un nuevo, y más activo, conocimiento de las problemáticas. Finalmente, consideramos que se están desarrollando grandes esfuerzos. Hemos reconocido diversos esfuerzos en desarrollo, pero existe poca conexión entre estas acciones artísticas. Las prácticas artísticas, a pesar de las dificultades, podrían construir una mayor conciencia social sobre los desastres medioambientales, con aportaciones para mejorar los hábitos de los ciudadanos, e instar a las instituciones locales a promover un mayor control general sobre el sistema de gestión de residuos y una mayor atención pública sobre los problemas de

la Tierra de los Fuegos, aunque estemos lejos de un real cambio de actitud y de la resolución de los problemas. ▀

Agradecimientos

Las autoras agradecen a la profesora Maria Federica Palestino, al doctor Salvatore Paolo De Rosa y a la doctora Tonia Limatola por su asesoría en la selección de las prácticas y en la elaboración del trabajo. También a Ytyus Black, Angelo Roco y Ana Lasheras por su colaboración en la traducción al castellano.

Bibliografía

- Ancona, C., V. Ascoli, M. Bellino y M. Benedetti, 2014. "SENTIERI Project. Mortality study of residents in Italian polluted sites: results". *Epidemiologia e Prevenzione*, 35 (4), pp. 86-88.
- Berruti, G., y M. F. Palestino, 2019. "Contested land and blurred rights in the Land of Fires (Italy)". *International Planning Studies*, 22 de febrero. Disponible en: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/13563475.2019.1584551?journalCode=cips20>, consultado el 1 de junio de 2019.
- Brans J., y P. B. Mareschal, 1994. "The PROMCALC & GAIA decision support system for multicriteria decision aid", *Decision Support Systems*, 12 (4-5), pp. 297-310.
- Bureau of European Policy (BEP), 2011. *Empowering people, driving change: social innovation in the European Union*. Luxemburgo, Publications Office of the European Union.
- Bureau of European Policy (BEP), 2014. *Social innovation, a decade of change*. Luxemburgo, Publications Office of the European Union.
- D'Alisa, G., et al., 2010. "Conflict in Campania: waste emergency or crisis of democracy". *Ecological Economics*, 70 (2), pp. 239-249.
- De Rosa, S. P., 2018. "A political geography of 'waste wars' in Campania (Italy): Competing territorialisations y socio-environmental conflicts". *Political Geography*, 67, pp. 46-55.

- Mazza, A., P. Piscitelli, A. Falco, M. L. Santoro, M. Colangelo, G. Imbriani, A. Idolo, A. De Donno, L. Iannuzzi, A. Colao, 2018. "Heavy environmental pressure in Campania y other Italian regions: a short review of available evidence". *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 15, pp.105.
- RESINDEX Project, 2013. *Regional social innovation index. A regional index to measure social innovation*. Zamudio, Innobasque.